

## 2011-09-19-Field session

Lee, Sang-Im; Kaufman, Brianna; Beksultanova, Raykhan

English	Kazakh	Notes
we	buuz	
cook	puus	imperative
stone	tas	
bold	taz	so, s~z, contrastive wordfinally
narrow	tar	
talent	dar	so, t~d, contrastive word-initially
flower	gyl	flower
kyl	kyl	ash or laugh(imp), homophones
flow	aq	imperative
to flow	ayu	infinitive
lime	æq	
near	ʒaqun	q does not undergo voicing since it is morpheme internal, voicing assimilation only targets the morphological juncture
throat	tamaq	
your throat	tamaqəŋ	q --> ɣ intervocalically, morpheme juncture
pour away	tyk	k or q?
to pour away	tygu	k-->g, intervocalic, morpheme juncture
book	kutap	
my book	kutabum	p->b, intervocalic, morph juncture
close	ʒap	
to close	ʒabu	p->b, intervocalic, morph juncture
sea	muxit	x, in fact a uvular fricative
thanks	raqumjet	
sunrays	nor	
tree	ayɑʃ	
squeeze	qus	like cloths
squeeze	süq	to hold

to squeeze	sʊyʊ	infinitive, q-->y, intervocal, morph juncture
lake	kuəl	not sure about the vowel quality
three	yʃ	
drink	ʊʃ	
turn off	uəʃ	imperative, the vowel, certainly diphthongnal
open	ɑʃ	
fly	oʃ	
any	jeʃ	vowel, diphthongnal
decoration	æʃikje	
stone	æn	
wild animal	ɑŋ	
ten	uən	diphthongnal
sound	ʊn	
flower	on	
fox hole	ʊn	
the most	jeŋ	superlative
niddle	iniem	
furniture	ʒihaz	h, only for the loanwords
queen	xan	uvular fricative
message	xabar	
letter	xat	